Editorial

Autor(en): **Lenzin, René**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **24 (1997)**

Heft 3

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SUMARIO

Foro
Las películas suizas 4–7

Noticias oficiales 9/10

Sociedad
El centro de terapia para los torturados 11

SRI News 11

Historia
Teatro entre la adaptación y la resistencia 12

Política
El AVS/AI facultativo 13

Votaciones
Votaciones federales del 8 de junio de1997 14/15

Mosaico 16/17

Diálogo 18

Noticias del SSE 19

Portada
Las películas suizas antiguas vivían de actrices y actores de primera tales como Heiri Gretler, Schaggi Streuli, Maximilian Schell, Zarli Carigiet, Ruedi Walter y Hannes Schmidhauser, a quien apreciamos en la escalera durante la filmación de «Uli, der Knecht». (Foto: pad)

IMPRESO

Panorama Suizo, una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 24º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en más de 20 ediciones regionales y con una tirada total de más de 320.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

Redacción: **René Lenzin** (RL), Secretariado de los Suizos del Extranjero (dirección); **Alice Baumann** (AB), Oficina de Prensa Alice Baumann Conception; **Pierre-André Tschanz** (PAT), Radio Suiza Internacional; Redactor de las comunicaciones oficiales: **Robert Nyffeler** (NYF), Servicio de los Suizos del Extranjero del DFAE, CH-3003 Bern. Traducción: Anamaria Harris.

Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Secretariado de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel.+41 31 351 61 00, Fax +41 31 351 61 50, PC 30-6768-9. Impresión: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: http://www.revue.ch

Nº 3/97 (27.06.1997)

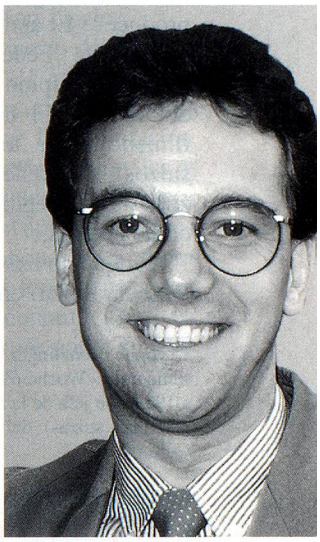
«Cuando voy al cine me interesa menos si la película que veo es suiza o extranjera. Voy porque quiero entretenerme, olvidarme de las preocupaciones, descansar, dejar llevarme a entornos nuevos, ensimismarme con la trama e identificarme con ella.

A pesar de todo, existe el cine suizo y hay buenas razones para ver películas suizas. Estas confrontan al público con realidades suizas y con ello aportan a que reflexionemos sobre nuestro país. Las películas pueden aportar al sentido de identificación porque sus imágenes, la presentación de sus paisajes, el desarrollo de temas sociales y su lenguaje influyen (aunque lo del lenguaje vale más para las regiones de Suiza donde se habla suizo y retorromano que para aquellas donde se habla francés e italiano). Nos dan oportunidad de identificarnos con su esfuerzo de presentarnos temas y personas más o menos ficticios en un entorno familiar.

Durante la Segunda Guerra Mundial, las películas suizas con temas suizos fueron un elemento importante de la llamada «defensa moral». Actualmente, los cineastas más bien tienen fama de ver a Suiza con ojos demasiado críticos.

Al analizar a fondo la situación es obvio que entre «filme regional» y «filme que desacredita la patria» existe una gran gama de películas hechas por cineastas suizas y suizos. Además de las películas de largo metraje se realizan sobre todo documentales que a menudo ganan premios internacionales y cuentan con el aplauso de los expertos que asisten a los festivales internacionales.

Resulta curioso que las películas suizas no gozan de gran popularidad entre el público en general. A pesar de ello, pensamos que vale la pena dedicarle el «Foro» del presente número de «Panorama Suizo» al cine de nuestro país. La idea nació con el Festival de Cine de Locarno que este año se lleva a cabo por 50ª vez. Aunque este festival es internacional, es parte integral de la escena cinematográfica suiza.



En caso de que Ud. estimada lectora, estimado lector, se encuentre en la Piazza de Locarno en agosto, es posible que vea películas suizas, lo que le permitirá profundizar los temas que nos mueven. Los filmes suizos contribuyen a explicar en el extranjero los sucesos suizos. Esperamos que nuestros artículos le animen a comprar vídeos de películas suizas o a informarse si los festivales nacionales o las salas de cine experimental presentan filmes suizos.

Lo que sí me parece seguro es que las películas suizas entretienen, arrebatan y dan que pensar.»

René Lenzin